



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
“Juan Ramón Fernández”

### Programa

<b>DEPARTAMENTO:</b>	INGLÉS
<b>CARRERA:</b>	PROFESORADO DE INGLÉS
<b>CAMPO:</b>	Campo de la Formación Específica
<b>INSTANCIA CURRICULAR:</b>	LENGUA INGLESA II
<b>CARGA HORARIA:</b>	8 horas cátedra semanales
<b>CURSADA:</b>	anual
<b>TURNO:</b>	mañana
<b>PROFESOR:</b>	ALEJANDRO CASTIGLIONE
<b>AÑO LECTIVO:</b>	2020
<b>Correlatividades:</b>	Aprobación de: Lengua Inglesa I, Fonética I y Gramática Inglesa I.

#### 1- Fundamentación

Lengua Inglesa II se entiende como una instancia fundamental para el perfeccionamiento de la lengua oral y escrita en el proceso comunicacional a través de la práctica social del lenguaje en todas sus formas. Para ese fin, se analizarán textos auténticos y semi auténticos para lograr la comprensión e interpretación de las particularidades lingüísticas, pragmáticas y discursivas en situaciones contextualizadas y significativas.

Para lograr precisión y fluidez, se intensifica el aprendizaje de léxico por áreas semánticas, el reconocimiento y valoración de distintas variedades de inglés y expresiones idiomáticas y la articulación de Lengua Inglesa con Fonética y Gramática. El espacio áulico incentiva al alumno a orientar la construcción de significados, la corrección y reformulación de los propios errores y de los ajenos y adquirir autonomía con el fin de descubrir el sentido formativo de la lengua inglesa para la construcción del propio universo cultural.

La instancia curricular busca lograr que el alumno/futuro docente adquiera, desarrolle y consolide las competencias orales y escritas necesarias en la lengua inglesa como parte de su proceso de formación como futuro profesional. Se centrará en contenidos propios de la instancia curricular, y también en el desarrollo de herramientas que le permitan al alumno la independencia para encarar situaciones futuras como exponente de la lengua extranjera. Se articula este trayecto dentro de los Planes de Estudios vigentes incorporando contenidos transversales de otros trayectos formativos que le permitan integrar códigos y registros de la lengua extranjera.

## **2- Objetivos generales**

Objetivos: que el futuro profesor:

- Enriquezca las estrategias para la comprensión y producción de textos escritos y orales con sus particularidades lingüísticas, pragmáticas y discursivas, en situaciones contextualizadas y significativas.
- Profundice la reflexión sobre la distancia entre la norma y el uso de la lengua, y la diversidad de posicionamientos asumidos.
- Desarrolle su pensamiento crítico y la capacidad de reflexión metalingüística con respecto a las prácticas discursivas propias y ajenas.
- Acreciente los recursos que le permitan resolver nuevos desafíos sociodiscursivos.

Esta instancia curricular de Lengua Inglesa II se orienta a la formación del alumno/futuro docente a través de la construcción del conocimiento acerca del sistema de la lengua meta. El alumno/futuro docente desarrollará competencias lingüísticas y discursivas que le permitan descubrir, comprender, incorporar y reflexionar críticamente sobre el proceso que implica el proceso de aprendizaje y enseñanza del idioma inglés, sobre el lenguaje propiamente dicho y sobre el discurso escrito y oral. Se buscará el análisis y la reflexión sobre teoría y práctica para coadyuvar a la elaboración e integración de conceptos sobre el sistema de la lengua y su enseñanza, así como equiparlo con estrategias para incorporar criterios de capacitación permanente.

## **3- Objetivos específicos**

*Se busca que el alumno/futuro docente logre:*

- Desarrollar forma de pensamiento crítico e innovador para accionar sobre su futuro rol docente de lengua extranjera en sus diversas comunidades de pertenencia y través de sus dimensiones sociales, culturales, profesionales, generacionales, lingüísticas y de género entre otras.
- Consolidar su manejo de la lengua inglesa, tanto oral como escrito, en el proceso comunicacional tomando en cuenta diferentes registros y variantes como agentes bilingües y biculturales.
- Sistematizar estrategias de comprensión y producción a partir de diversos textos discursivos.
- Incorporar estrategias para identificación y corrección de errores propios y ajenos en la clase de inglés como lengua extranjera.
- Integrar conocimientos de la lengua inglesa con los de las otras áreas y trayectos del Plan de Estudios de la carrera.

## **4- Contenidos mínimos**

a. Prácticas discursivas: Profundización de las tipologías textuales: textos descriptivos, narrativos, informativos, explicativos, prescriptivos e iniciación al texto argumentativo. Identificación y análisis de las diferencias entre la lengua oral y escrita. Análisis de los conceptos de cohesión y coherencia textual. Registros: coloquial, estándar y formal, a nivel sintáctico y léxico. Construcción de redes semánticas a partir de núcleos temáticos y bancos léxicos. Revisión y ampliación de la normativa sintáctica, morfológica, ortográfica y de puntuación.

b. Géneros discursivos: Artículos de prensa y novelas. Obras de teatro. Cartas formales. Desarrollo del texto narrativo, descriptivo y expositivo.

c. Análisis del desarrollo de la interlengua. Resolución de problemas recurrentes en el hispanohablante. Corrección y reformulación de los propios errores y de los ajenos. Análisis de interferencias de la lengua materna.

#### Currícula Lingüística:

El discurso. Tipos de discurso. La organización textual. Funciones y variedades lingüísticas del inglés. Registros. Variantes. Selecciones léxicas y sintácticas. Morfología. Campos semánticos asociados y contrastados. Lexis en áreas semánticas. Colocaciones, Verbos preposicionales y con partículas adverbiales. Estructuras condicionales y enfáticas. Falsos cognados. Recursos lingüísticos: verbales y no verbales.

#### Currícula Temática:

Language and Identity. Social and Intercultural Relations. Home and Family. Education and Culture. Morals, Morality and the Law. The Globalised World. Work and Leisure.

### 5. Contenidos de la instancia curricular

- Trabajo analítico de textos tomados de diferentes fuentes (novelas, obras de teatro, artículos periodísticos, científicos y de divulgación, ensayos, guiones cinematográficos o para televisión, cuentos cortos, avisos publicitarios, etc.) y de *English Language and Literature 4, Higher*.
- Lexis: Vocabulario especializado en diferentes áreas lingüísticas y semánticas.
- Normativa sintáctica, morfológica y de puntuación.
- Usos de la lengua: variedades del discurso. Registros. Normas.
- Ejercitación oral y escrita de práctica sobre estructuras intermedias y complejas, áreas léxicas, registros y estilos, tiempos verbales, voz pasiva y activa, voz indirecta, estructuras enfáticas, inversión, afijos, modalización, y estructuras verbales con preposiciones y partículas adverbiales, así como ejercicios de comprensión del textos y auditiva.
- Discusión de hechos, personajes, conflictos, lenguaje y/o estilo de los textos detallados a continuación:
  1. *A Small Family Business*, Alan Ayckbourn.
  2. *Kiss, Kiss*, Roald Dahl.
  3. *The Beginner's Goodbye*, Anne Tyler.

4. *The Boy at the Top of the Mountain*, John Boyne.
5. *An Inspector Calls*, J.B. Priestley.
6. *The Green Road*, Anne Enright.
7. *Wilderness*, Roddy Doyle.
8. *Lend Me a Tenor*, Ken Ludwig.
9. *Spies*, Michael Frayn.
10. *Skellig*, David Almond.

- Comprensión auditiva y audiovisual: análisis de diversos aspectos de la lengua meta a partir de material audiovisual.
- Confección de portfolios didácticos.

## 6. Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

Actividades escritas:

- a) Ejercicios gramaticales.
- b) Análisis y/o desarrollo del discurso escrito.
- c) Ensayos narrativos, descriptivos y expositivos. (Aproximadamente 350-500 palabras).
- d) Comentario o reseña sobre textos.
- e) Ejercicios de control de comprensión lectora y auditiva.
- f) La confección de cuatro portfolios bibliográficos.
- g) Análisis crítico de actividades de propuestas a partir de textos y de actividades de extensión y/o práctica de la lengua meta como parte de la propuesta de *Coursework Assessment*.

Actividades orales:

Presentaciones orales, que prioricen el aprendizaje cooperativo y el trabajo en equipo, promoviendo iniciativas prácticas de planificación conjunta con el fin de fomentar la responsabilidad profesional colegiada y el trabajo coordinado.

En pequeños grupos los alumnos desarrollarán una presentación final sobre un tema sociocultural que incluya vocabulario específico y/o banco léxico, instando a un debate oral con el resto de los integrantes del curso. Con la presentación oral, se hará entrega de una carpeta de selección de textos para su posible discusión y debate y de los bancos léxicos desarrollados por los alumnos. Así mismo, los alumnos incorporarán un comentario propio sobre los contenidos planteados por el tema seleccionado y las actividades de aplicación, de extensión y/o práctica de la lengua meta escritas para integrar contenidos.

## 7. Bibliografía obligatoria

A) Selecciones de:

- *AS Level English Language and Literature*, Helen Toner and Elizabeth Whittome, Cambridge University Press.
- *The Heinemann English Programme 4, Higher*, John Seely and David Kitchen, Heinemann. Book and Teacher's Resource File.
- *The Words You Need*, B. Rudzka et al., Macmillan.

B) Obras para análisis y debate: mencionadas en Contenidos de la instancia curricular.

## 8. Bibliografía de consulta

E.D. Graver, *Advanced English Practice*, OUP.

Martin Hewings, *Advanced Grammar in Use*, 2nd ed., Cambridge.  
S. Kanelli, *Advanced English Composition*, Evans.  
Martin Parrott, *Grammar for English Language Teachers*, CUP  
B. Rudzka et al., *The Words You Need*, Macmillan.  
*Collins Cobuild Verbs: Patterns & Practice, Classroom Edition*, Collins.  
U. Clark, *An Introduction to Stylistics*, Stanley Thornes.  
B.J.Thomas, *Advanced Vocabulary and Idiom*, New Edition, Longman.  
J.B.Heaton, *Prepositions and Adverbial Particles*, Longman.  
Vera McLay, *Idioms at Work*, LTP.

## **9.Sistema de promoción y evaluación**

### **1.- Promoción sin examen final escrito (promoción mixta)**

Para poder promocionar la materia sin examen final escrito, el alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- a) cumplir con el porcentaje de asistencia fijado por las normas reglamentarias de la institución.
- b) Realizar las lecturas correspondientes y participar en las discusiones y debates planteados.
- c) Aprobar los trabajos prácticos y portfolios integradores con nota 7 (siete) o superior, pudiendo recuperar hasta tres de los trabajos prácticos.
- d) Los trabajos prácticos podrán constar de resúmenes, comprobación de lecturas, debates, informes, evaluaciones, ejercicios de comprensión lectora, exposiciones orales, ejercicios de transformaciones, críticas o reseñas de obras trabajadas, ejercicios de vocabulario específico. Cantidad aproximada: 18(dieciocho).

### **2.- Promoción con examen final**

Aquellos alumnos que no obtuviesen la promoción, pero cuyas notas alcancen al menos el promedio de 4 (cuatro) puntos y hayan cumplido con la asistencia indicada, podrán rendir examen final.

Alumno libre:

Los alumnos libres deberán rendir examen escrito y oral, ambos eliminatorios. Deberán manejar la totalidad de los contenidos del programa y la bibliografía indicada como obligatoria. El alumno libre deberá trabajar sobre los mismos contenidos del programa del alumno regular y deberá aprobar una evaluación oral y escrita, que incluirá ejercicios de comprensión, ejercicios de lengua aplicada y un ensayo narrativo de aproximadamente 450 palabras.

Toda la bibliografía se encuentra a disposición del alumno en la sección de fotocopias de la institución.

## **10.Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular**

### **❖ Trabajos Prácticos:**

- Ensayos sobre diferentes temas desarrollados en el curso
- Ejercicios de aplicación de lengua inglesa.
- Presentaciones orales en forma individual.
- Presentación oral grupal e individual.
- Portfolios.

❖ **Parciales:** 2 parciales escritos.

❖ **Portfolios:** 4 sobre textos indicados por el docente.